

Sesión de Cortes

Aprobación de las actas limpias

Madrid.—Empieza la sesión a las cuatro y media. Preside el señor Martínez Barrio. Los señores y las tribunas muy animados. Se advierte el cambio de sitio de las minorías.

Aprobada el acta el secretario señor Madariaga da lectura a las actas no protestadas y que no están sujetas a revisión.

Estas van siendo aprobadas según van leyendo los nombres.

El señor OSSORIO TAFALLA interviene y pregunta por qué no se han leído como limpias las actas de aquellas circunscripciones en las cuales la protesta se refiere únicamente a algunos puestos de la minoría o a uno solo de los diputados proclamados.

EL PRESIDENTE DE LA CAMARA.—Se ha seguido en este caso la costumbre y por eso solo se han leído las actas de aquellas circunscripciones en que no ha habido ninguna protesta. Es seguro que inmediatamente advertida por la comisión correspondiente estas circunstancias vendrán a la aprobación de la Cámara.

El señor ALBERNOZ coincide con el señor Ossorio en la necesidad de que se aprueben las actas de mayorías no protestadas como ocurre con las de Asturias que únicamente se han protestado algunas actas de la minoría.

EL PRESIDENTE DE LA CAMARA.—La mesa ha tomado esa determinación atendiendo a los precedentes establecidos pero no tiene ningún inconveniente en que siga el otro procedimiento. Lo que ocurre es que no hay relación de esas actas y por ello no pueden ser sometidas a aprobación.

La mesa hará nueva consulta a la asesoría jurídica de la Cámara y si es procedente se traerán a la aprobación inmediata de la Cámara esas actas. Inmediatamente se procede a elegir los representantes en las comisiones auxiliares, actas y calidades e incompatibilidades y se suspende la sesión para que estas tengan tiempo de emitir dictámenes que serán leídos hoy y se someterán mañana a discusión.

Se suspende la sesión a las cinco y cinco.

A las nueve menos cuarto se reanuda la sesión. Un secretario lee las actas aprobadas por la Comisión, así como las determinadas por la comisión de incompatibilidades. Se da lectura del orden del día para mañana y se levanta la sesión a las 9.55 de la noche.

DEL PAIS

Solidaridad de Trabajadores Vascos formula una reclamación a la Compañía inglesa Orconera respecto a la jornada de los metalúrgicos

Autos destrozados al chocar.—Caserio destruido por el fuego.—Exposición de pinturas de la señorita de Kareaga.

Vizcaya

Bilbao

CENTROS OFICIALES

En la Diputación se han recibido hoy numerosas visitas, entre ellas la del director de la Comisión liquidadora del Crédito de la Unión Minera que ha hecho presente al señor Laisola que en la asamblea celebrada por los accionistas se había tomado el acuerdo de prorrogar el mandato por cinco años más.

Entre las demás visitas la mayoría fuéron de representaciones de Ayuntamientos vizcaínos que fueron a tratar de asuntos de interés para las respectivas Corporaciones municipales.

—OO—

El gobernador civil, señor Varela, dijo que no tenía ninguna noticia que comunicar a la Prensa y que le habían visitado, entre otros, el cónsul de Chile, una representación de la Directiva "El Yunque" y algunos familiares de don José María Maura para agradecerle su asistencia al entierro.

—OO—

En la Alcaldía se dió cuenta a los periodistas de las visitas recibidas y de algunos donativos recibidos para los comedores de parados sicos en Mensa.

EN LA AUDIENCIA

Se ha celebrado la vista de la causa seguida contra Dolores Irujo, acusada del delito de sustracción de furtivo eléctrico valorado en 410 pesetas.

El fiscal pidió la pena de dos meses y un día de arresto e indemnización de la citada cantidad a la Compañía perjudicada.

El letrado defensor pidió la absolución de su patrocinada, quedando el juicio concluso para sentencia.

—A continuación se vió la causa

intruida contra Dionisio Cirión por un delito legal.

La vista fué suspendida por incomparecencia de un testigo.

—La Audiencia ha dictado sentencia absolutoria con los cuatro procesados, presuntos autores de un robo cometido en el Santuario de Nuestra Señora de la Antigua, en Orduña, suceso del que informamos oportunamente a nuestros lectores.

RECLAMACION DE S. T. V.

Por Solidaridad de Trabajadores Vascos ha sido presentada una atenta pero enérgica reclamación a la Dirección de la Compañía Minera Orconera, por inaplicación de las disposiciones dadas por el ministerio del Trabajo en fecha 7 de los corrientes, relativas a la implantación de la jornada de 44 horas semanales.

Solidaridad de Trabajadores Vascos ha hecho también presente su enérgica, aunque respetuosa protesta a las autoridades con ulares inglesas, por tratarse de una Compañía de capital inglés establecida en el País Vasco.

La petición es desde luego fundamentada y merece ser atendida.

MOS - COLITIS - HEMORROIDES

VARICES, etc

Hipertrofia de la Próstata

"Prostatitis"

Curación radical sin dolor ni operación

Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X

Florida, 117.—VITORIA.—TEL. 1417

Dr. ANGEL DE GARAYZARAL

ATROPELLADO POR UN CICLISTA

En Gernika, en la carretera de Bilbao al Ca'mista Justo Morga atropelló a Raúlundo Madariaga, de 41 años, labrador, causándole la fractura de un brazo y otras lesiones importantes, siendo su estado grave.

El Juzgado entiende en el asunto.

MUERTE SENTIDA

En Getxo ha fallecido el jefe de la Guardia municipal, don Francisco Etxebarria Añxa, que desde hace 26 años venía prestando servicios al Ayuntamiento de dicha localidad.

La muerte del señor Etxebarria ha sido muy sentida.

Guipúzcoa

San Sebastián

EXPOSICIÓN DE PINTURA

Esta tarde, en Euzko Pinkunde, se ha inaugurado la exposición de pintura de la señorita Kareaga, que ha presentado muy bonitos cuadros.

Asistieron al acto los miembros de la Junta directiva y numerosos socios de la entidad.

DEPORTE VASCO

En el Moderno, Larrañaga II y Vergara vencieron a Mondragón y Arruabarrena, a los que dejaron en 35 tantos para 45.

En el Moderno jugaron Jurico y Bengoechea contra Salaverria hermanos, ganando estos últimos y quedando sus contrarios en 36 para 45.

GOBIERNO CIVIL

Visitó al señor Artola el presidente del Circulo Mercantil, señor Banderas, para rogarle se haga lo posible

Casa Misericordia

—OO—

Sesión de la Junta

A la hora de costumbre celebró sesión la Junta de la Santa Casa de Misericordia, presidida por don Melchor Lacabe.

Se leyó el acta de la última sesión, que fué aprobada, y se leyeron también, y fueron examinadas y aprobadas las cuentas ordinarias.

Se presentaron dos solicitudes de ingreso: una de una anciana de Pamplona, que fué resuelta favorablemente, y otra de otra anciana, que reside en Pamplona, que también se resolvió favorablemente.

La Administración dió cuenta de haber recibido una manda de doscientas pesetas de don Antonio Udobro (que en paz descanse), con destino al Asilo.

Se estudiarán asuntos de interés para el Asilo.

Administración navarra

(Viene de la primera página)

Traguí 12.000; Filtro 395.000 para obras de abastecimiento y saneamiento de aguas de dicha villa, y Cintruénigo, 375.000 pesetas para la ejecución de las mismas obras, autorizando a dichos pueblos para satisfacer los gastos indicados, con sujeción a las condiciones que se señalan en los Decretos respectivos.

... ..

Aprobando las condiciones formuladas por el Ayuntamiento de Cascaute para arrendar, mediante subasta, el servicio de suministro de fluido eléctrico con destino alumbrado público y edificios municipales de dicha ciudad.

... ..

Atendiendo a los razonamientos expuestos por el Ayuntamiento de Millagro, y reconocida la urgencia de remediar, por procedimientos rápidos y eficaces, la aguda crisis de trabajo que en aquella villa se padece, se autorizó al expresado Ayuntamiento, para tomar de la cuenta de crédito que el citado Ayuntamiento tiene abierta en la Caja de Ahorros Navarra, la cantidad de 15.000 pesetas, para invertir en trabajos de arreglo de calles y caminos vecinales.

... ..

Aprobando en todas sus partes, las cuentas presentadas por el Concejo de Torres de Elorz, correspondientes al año 1933, desestimándose, en su consecuencia la reclamación producida contra las mismas por don Fermín Urcillo.

... ..

Concediendo autorización para la venta de aprovechamientos forestales a los pueblos de San Adrián y Guizeta.

CHOCAN DOS AUTOS

Comunican de Irún que en el kilómetro 17 de la carretera de Oyarzun chocaron el automóvil de San Sebastián número 2.399, ocupado por Casimiro Arbelaitz y cuatro más, con el coche de la misma matrícula, número 7.492, conducido por Constanancio Ayuso, de 19 años, con domicilio en San Sebastián, a quien acompañaban otras dos personas.

Ambos vehículos quedaron completamente destruidos y resultaron heridos sus ocupantes, aunque levemente, a excepción de José Aguirre, a quien le fueron dados siete puntos de sutura en la cara.

Después de asistidos en el Hospital de Irún, los heridos fueron trasladados a sus domicilios.

UN HERIDO

En Villafraña rieron varios individuos por cuestiones políticas, resultando herido Zenón Galpazar Eceoche, de 26 años, siendo detenido el agresor, José Catarán Goitia, de 27 años.

CASERIO INCENDIADO

En el caserío Errotandi, de Eizuaen, habitado por José Garicoseca, se declaró un incendio que lo redujo a cenizas.

Afortunadamente, no hubo desgracias personales que lamentar.

F. Jadraque ODONTOLOGO RAYOS X Paseo de Sarasate, 6 y 8 Teléfono 1461

En el Ateneo

—OO—

Juaristi habla de los labios

Ayer, al anochecer, se congregó en el Ateneo público numeroso, predominantemente femenino, para escuchar al doctor Juaristi una de las conferencias de la curiosa serie que viene desarrollando. Se ocupó ayer Juaristi de los labios y durante hora y media acertó a retener la atención de sus oyentes, presentándoles en acertada síntesis cuanto sobre los labios dicen la fisiología, y la psicología y la historia comprueba, ayudándose en su labor con la proyección en la pantalla de bien elegidas placas.

El doctor Juaristi fué cariñosamente aplaudido.

BASCULAS DE SUPERIOR CONSTRUCCION VICTOR GRUBER Y C. S. L. Depositarias para Navarra FUNDAN Y COMPANIA 47 estado 430.—Bilbao

¡¡Cursillistas!! La Academia "Studios" da comienzo a la preparación para los próximos cursillos. PROFESORADO: Pedagogía.—Sta. Eulalia Fernández. Profesora Normal Matemáticas.—Don Aniceto Fernández Garcés. Ingeniero Industrial. Física.—Don Auxilio Goñi.—Licenciado en Ciencias. Gramática.—Don Joaquín Arbeloa.—Abogado. Geografía e Historia.—Don José Lampreabe.—Licenciado en Filosofía y Letras. ACADEMIA "STUDIOS" Avenida Roncesvalles 14. 1.º Teléfono 2423 PAMPLONA

Gran liquidación de telas

- Telas blancas de ocasión a dos reales el metro. Opales para combinaciones color a 40 céntimos el metro. Opales en clase buena a 3 reales el metro. Popelines para batas clase superior a 1 peseta metro. Sedas de cuadros para bata en clase buena, 5 reales el metro. Crespones de seda lisos de 3 pesetas a 6 reales el metro. Mantelería de café, el juego de 6 prendas, 5 pesetas. Telas para kimonos clase buena a 1 peseta metro. Sábanas jaretón en clase buena Rentería, a 5 pesetas. Piezas de tela blanca clase buena, a 9 pesetas. Retales de sábanas llave a 1 peseta el metro. Mantas de algodón, a dos reales una. Mantas de cama grandes y buenas, a 6 pesetas. Mantas de lana talla matrimonio, a 10 pesetas. Aprovechen esta ocasión solo por este mes. SUCURSAL DE ALMACENES AZCARATE, MERCADERES NUM. 9

Anuncios oficiales

AYUNTAMIENTO DE SANGUESA EMPRESTITO

Debidamente autorizado por la Excelentísima Diputación, este Ayuntamiento ha ampliado su empréstito de 110.000 pesetas para la instalación de una segunda turbina en su Central a 130.000 pesetas en obligaciones de 500 al cuatro y medio por ciento de interés anual, libre de impuestos, que será satisfecho semestralmente. La suscripción a dicho empréstito estará abierta hasta el día 15 de Abril próximo, pudiendo los suscriptores hacer entrega de lo suscrito hasta el 30 de Junio venidero.

Este empréstito se amortizará en 35 años con arreglo a la tabla de amortización que lleva al dorso cada obligación.

Sanguesa, a 16 de Marzo de 1936.—El Alcalde, NICOLAS ZABALDICA.

AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA

A las doce horas del día 2 de Abril próximo tendrá lugar en esta Casa Consistorial, el concurso acordado para la confección y suministro de 65 bandolones con destino al personal de la Guardia municipal, con arreglo al condicionado que se halla de manifiesto al público en la Sección del Municipio.

Pamplona, 17 de Marzo de 1936.—El Alcalde-Presidente, TOMAS MATA.

Folleto de "La Voz"

Núm. 62

Blancos y Negros (Guerra en la paz)

Por Arturo CAMPION

(Continuación) bo muchos abrazos; los discolors y ranciosos quedaron arrinconados. Varios jefes de pelea se retiraron; el primero de ellos, el notario, que aprovechó la ocasión propicia; desde que lucieron las armas tenía miedo. Los aldeanos se encaminaron, desordenadamente, hacia la casa del Ayuntamiento. Algunos entusiastas tomaron a hombros a Mario, el cual, al aparecer por encima de las cabezas recibió una ovación ruidosísima. Casildo, seguido de los mozos que con él impedían la entrada al colegio, se volvió a la taberna de su padre, requegado porque la mayoría de sus compañeros acababa de incorporarse a los vitoreadores de Mario. En medio del agitar, el organista, cuya cara era vinagre y hieles, y Celedonia, descompuesta por la ira, hablaban del suceso en términos violentos, parejos al deshecho e indignación de ellos. —¿Hais lucido, mocós—bramó Celedonia, apenas entró Casildo—;

paiso sacásteis las navajas! Farfantes, falsos! yo había daber estau, yo! baraja! Y que hubieses hecho tú, demonio de habladora? Si toos se güelven... —Vulcar a medio docena denantes... Qué necesidad tienes de los demás? No eres hombre? no llevas armas, la navaja y la pistola? ¿Quieres el trabueo? Tú sí que tas güello blanco. —Yo estaba contra los liberales, y como han venío dotra opinión, la verdad, no hay sabido cacer. —D. Cayo estimó que este dicho era una herejía, y ávido de clavar la espuela, interrumpió a Casildo con toda la acerbidad de su rabia: —Pedazo de bestia, dónde has visto tú que el que no es carlista no sea liberal? Y sobre todo —añadió Celedonia, aun más cólerica — bastava ver quién llevaba el macho del ronza! figúrense usté, D. Cayo, que éste no pone la pata en ningún sitio, de onde no venga a sacársela, ese condenau se fiero! Primero le quitó la novia, y aura, aura, con sólo presentar la papeira, le mete el resuello en el cuerpo y pasa la puerta haciendo irrisión del portero! —Eros mocéts son así —dijo el organista a media voz, como hablando a sí propio—; muy valientes entre ellos... pero con los riebos nunca se atreven. Las palabras de D. Cayo añadieron

nuevas gotas de amargura a las que había vertido Celedonia. Y era la cólera de Casildo tanto más terribil cuanto que, procediendo de pasiones embarrascadas, lejos de estallar y derramarse por fuera, se reconcentaba dentro del pecho, sin dar otras señales externas que la mirada, donde bullían malos pensamientos. Callaron el organista y Celedonia, impresionados. Bebió el mozo un carrillito de vino, y sin de plegar la boca, salió de la taberna. —¿Dost que poma de veneno lleva! Si la abrierán la tripa, saldría li rro rusciente. —Me temo alguna atrocidad —exclamó el organista.— Llámeme usted, Celedonia! —¿Llamale? que lo llame su agüela. Usté, que de tierra de maíz, no tiene experiencia de estas cosas. Aus! a los hombres, cuando se ponen así! hay que dejalos. Cualquier cosa es más pier! Voy a rezar una salvea pa que se escapa. Probe mocé: que no se pierda. Los electores de Urgain, conquistados por Mario, iban llenando la urna con candidaturas de Zubietta. Los portales de la casa municipal estaban repletos de gente alborozada, de aldeanos que habían emitido su voto y esperaban a sus amigos para despedirse y retirarse a comer la berza, el tocho y la borona caseros, en vez de sacientas comidas dispuestas en las tabernas y posadas por los otros dos candidatos. Y ésta era, a decir verdad,

la única nube que empañaba el radiante horizonte de la concordia urgainesa. Mario votó el último. Al bajar la escalera y aparecer en la puerta, comenzaron de nuevos, los vitores y señales de entusiasmo. Mario, conmovido, contestaba sonriendo. Borrábase de su memoria las tristes escenas de su casa, Consolador espectáculo! Mario era completamente feliz entonces. Acudieron a su memoria las palabras supremas de Fausto, y las repitió fervorosamente: "Detente, momento, ¡eres tan hermoso!" Arremolinó el pueblo. Osció la ola formidable de la gente que coha a andar. Gritaron algunos niños y mujeres apretujados; ahulló un perro a quien le pisaron las patas. Los hombres más próximos pugnaban por levantar de nuevo, a Mario sobre las espaldas. Resistiólo él, forcejeando. De pronto, sintió un dolor agudo en el costado izquierdo, una frialdad que le penetraba el pecho. Ceñieron sus fuerzas, y aprovechando la falta de resistencias, innumerables brazos robustos le asieron y sentaron sobre el trozo popular dispuesto. Pero en vez de un cuerpo erguido, alzaron un cuerpo inerme, cuya cabeza caía hacia el lado que le impulsaban las oscilaciones del busto. Y sobre las caras del pedestal humano llovían gotas rojas y calientes. Resonó un alarido! quien era el infame? Nadie se daba cuenta del cuándo y cómo del suceso. Mirában-

se, unos á otros, los circunstantes, é instintivamente, saltaron el cuerpo l's que lo sostenían, y todos se echaron atrás, quedando Mario inmóvil y sin habla, desgranándose, en medio de un ancho corré, tendido. Ni el médico ni el cura llegaron a tiempo. XVI SALE EL SOL Tanto como se adelantó la primavera, anduvo de realdo el verano para meterse por las breñas de la Barranca y rasgar las nubes, secar las charcas, levantar las brumas y ostentar el sol. A una con el sol tardío en el valle, inicia'os D. Juan Miguel Osambia, alias "Chaparro", en la manción señorial de "Jaunguirri"; suceso, de suyo, memorable, para Urgain, aun cuando no hubiese coincidido con la cesación de un temporal de aguas pertinacísimo —que a poses malogra la frondosidad y lozanía de los campos—, rebeldé, durante largo tiempo, a las miasmas y rogativas más fervorosas y devotas. Estos acontecimientos grmados fueron precedidos de otro no men's "ensañamental": la marcha a Bizcaya de doña María y de María Isabel. No le sucedió á la señora de Ugarte lo que a los reyes destronados; toda su servidumbre se ofreció a seguirle, la tertulia continuó celebrándose completa hasta la víspera del viaje, y al ba-

tar á usted qué luces le habremos de dar, porque aquí, tampoco, estará a ciegas. —Hombre, ¡sh! —contestó después de un rato el notario, con tono indiferente—; en caso de duda, el muerto a los carlistas! XVII

SALE EL SOL Tanto como se adelantó la primavera, anduvo de realdo el verano para meterse por las breñas de la Barranca y rasgar las nubes, secar las charcas, levantar las brumas y ostentar el sol. A una con el sol tardío en el valle, inicia'os D. Juan Miguel Osambia, alias "Chaparro", en la manción señorial de "Jaunguirri"; suceso, de suyo, memorable, para Urgain, aun cuando no hubiese coincidido con la cesación de un temporal de aguas pertinacísimo —que a poses malogra la frondosidad y lozanía de los campos—, rebeldé, durante largo tiempo, a las miasmas y rogativas más fervorosas y devotas. Estos acontecimientos grmados fueron precedidos de otro no men's "ensañamental": la marcha a Bizcaya de doña María y de María Isabel. No le sucedió á la señora de Ugarte lo que a los reyes destronados; toda su servidumbre se ofreció a seguirle, la tertulia continuó celebrándose completa hasta la víspera del viaje, y al ba-



MISIONAK EUSKERAZ

Yoan diren urietan gisa aruten ere euskerazko misionak izango ditugu.

Done Fermin Aldapako elizan lekua dute.

Ia hontako 16-garren eguneko arratsaldean-edo-iruneko zazpietan asiril 22-garrenean amaituko dira.

Aita SAGASTIBELZA TA ZABALETA PEDROK bere buru ta bere kargu artu ditu. Hortarako, Donostiko Corazonista-en lekaidetxeetik Iruñara etorri da.

MISIOMEN IZAN-BIDEA

GOBORO. -Arratsaldeko zazpietan, arrosario sandua, abestiak eta Aita Sagastibelza-ren mintzaldia.

GOIZORRO. -Zazpietan meza sandua ta mintzaldi labur bat.

22 GARRENEAN. -Zortzietan Yaunartze mezarekin, Aita Sanduaren Benedikzioa emanaz geroz amaituko dira.

EUSKERAREN ADISKIDEAK.

ADORACION NOCTURNA

En la noche de hoy a mañana celebrará (D. m.) su Vigilia titular el turno de San José.

El Consejo directivo invita a cuantos fieles deseen asistir a primera hora que será pública.

La vigilia se aplicará por don Ramón Bajo y señora (que en paz descanse).

CENTRO OBRERO DE PAMPLONA

Celebrará mañana, día 19, en la parroquia de San Agustín la función religiosa que dedica a su Patrono el glorioso Patriarca San José en la forma siguiente:

A las diez de la mañana se celebrará la misa mayor con sermón que estará a cargo del presbítero y colaborador del Centro don Eusebio María de Mocoza.

ASOCIACION DE HIJAS DE MARIA

Los ejercicios espirituales para la Sección de menores de esta Asociación, darán principio en la iglesia de Jesús y María, mañana miércoles a las cinco y media de la tarde, para terminar el domingo.

A estos ejercicios deben acudir todas las niñas menores de 15 años.

SOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

Durante los días laborales del presente mes la exposición de Su Divina Majestad se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cinco hasta las siete de la tarde.

EN LA SANTA IGLESIA CATEDRAL

Del 19 al 21 de Marzo la Hermandad de San José y de Santo Tomás Apóstol ha organizado en honor de su Excelso Patriarca y Patrono de la Iglesia Universal, los cultos siguientes:

El día 19 de Marzo, a las siete y media de la mañana, misa de comunión en el altar del Santo.

A las diez se cantará en el altar mayor misa solemne con sermón que predicará el M. I. Sr. don Miguel Galarr, Canónigo de la Santa Iglesia Catedral.

El día 21, a las ocho y cuarto de la mañana, se celebrará una misa rezada en el altar del Santo, y a continuación el Excmo. Cabildo Catedral, acompañado de su capilla de música cantará un solemne responso en sufragio de los Hermanos difuntos.

EJERCICIOS ESPIRITUALES DE SAN IGNACIO DE LOYOLA en la Casa de Cristo Rey de Tudela

Del 4 al 9 de Abril (Semana Santa), para caballeros.

EN SAN AGUSTIN

Del 14 al 22 del corriente mes de Marzo novena a San José y Ejercicios Espirituales, en la forma siguiente:

Por la mañana, a las seis y media, misa y plática.

Por la tarde, a las siete, se expondrá Su Divina Majestad, se rezará el santo rosario y la estación, sermón a cargo del R. P. Pedro Langarica, de la Congregación de la Misión (PP. Paules), y a continuación se hará el ejercicio de la novena, terminando con la reserva y adoración de la reliquia de Santo Patriarca.

El último día de los Ejercicios Espirituales, el 22, se celebrará misa de comunión a las seis y media.

Los Ejercicios espirituales se dedican con preferencia a obreros y sirvientes.

EN LOS CARMELITAS EJERCICIOS ESPIRITUALES PARA LOS ASOCIADOS DE LA SEMANA DEVOTA Y PARA TODOS LOS FIELES

Del 15 al 22 de Marzo, a las seis y media de la tarde, se hará la introducción de los Ejercicios.

Por las mañanas, todos los días, a las siete, se tendrá el primer acto con misa rezada en el altar de la Virgen y plática a cargo del Reverendo Padre José León de la Inmaculada, Carmelita Descalzo; a las ocho de la mañana, en la iglesia, conferencia para señoras, a cargo del mismo Padre.

Por las tardes, a las seis y tres cuartos, habrá santo rosario, cánticos populares de penitencia, sermón y Vía-Crucis.

Los sermones de la tarde están a cargo del Reverendo Padre Carmelo de Jesús Crucificado, Carmelita Descalzo.

EJERCICIOS ESPIRITUALES EN LENGUA VASCONGADA QUE COSTEA LA SOCIEDAD "EUSKERAREN ADISKIDEAK (AMIGOS DEL EUSKERA)

Tendrán lugar en la iglesia de San Fermín de Aldapa de esta ciudad, desde el día 16 del actual al 22.

Serán dirigidos por el R. P. Sagastibelza Zabaleta, de la residencia de Padres Corazonistas de S. C. de María de San Sebastián.

ACTOS

A las siete de la tarde del próximo lunes día 16 comenzarán con el santo rosario, cánticos y sermón.

Los demás días, hasta el sábado inclusive, habrá dos actos.

Por la mañana, a las siete, santa misa, durante la cual se hará una plática doctrinal.

Por la tarde, a las siete, rosario, cánticos y sermón.

Terminará el domingo, día 22 de Marzo, con la misa de comunión que será a las ocho, y a continuación la Bendición Papal.

El 22 de Marzo, último de los Ejercicios, a las siete y media de la mañana, comunión general.

Por la tarde, a las seis y media, tendrá lugar el acto final de los Ejercicios.

Se dará la Bendición Papal con indulgencia plenaria y se terminará con la Salve cantada.

DIA DE SAN JOSE 19 de Marzo

Se entregará de nuevo al culto el presbiterio, retablo y mesa del altar mayor notablemente restaurado e iluminado.

La misa de Comunión, a las siete y media de este día se dará por los bienhechores que contribuyeron a la restauración del altar mayor.

Santa Cuaresma

Los viernes de Cuaresma, a las siete de la tarde, rezado el santo rosario, tendrá lugar el Vía-Crucis solemne con cánticos. Los demás días será rezado.

EJERCICIOS ESPIRITUALES

Tandas de Ejercicios en la Casa de San Francisco Javier, Pamplona-Burjada.

Del 18 al 23 de Marzo para obreros. Del 23 al 29 de Marzo para señoras. Director, D. R. Legaz.

COLEGIO DE MARIA INMACULADA (Roncesvalles, 1)

Desde el día 16 se celebrarán Ejercicios Espirituales para obreros dirigidos por el R. P. Moisés Domezain, S. J. y se desarrollarán en la forma siguiente:

A la una, meditación y a las siete y media de la tarde, estación, reserva, rosario, plática y meditación.

El jueves, día de San José, a las ocho de la mañana, será la comunión general y a las cinco y media de la tarde la plática de perseverancia y Bendición Papal.

S. I. CATEDRAL

Todos los miércoles y viernes de Cuaresma, después del Rosario de los Esclavos, el R. P. Eñeño, jesuita, pronunciará pláticas sobre las Epístolas de San Pablo.

EJERCICIOS ESPIRITUALES EN LOYOLA

Se darán dos tandas, que darán comienzo la primera el 20 de Marzo a la noche; y la segunda el día 30 del mismo mes. Son únicamente para señoras y señoritos.

El gasto de estancia todo comprendido es de diez pesetas.

Pueden dirigirse las que quieran hacer ejercicios a doña Eulalia Etxayo, Casa de Ejercicios, Loyola.

EN LOS PP. PAULES

Misa a las 5,30, 6,15, 7 y 8 los días ordinarios y los domingos a las 6, 7, 7 y 1, con plática a las 8 y a las 10.

Por la tarde exposición a las 6,30.

EN EL SERVICIO DOMESTICO (Roncesvalles, 1)

El lunes 23 de Marzo empezará otra tanda de Ejercicios para señoras, dirigidos por el R. P. José María Otazguí.

EN LOS PP. REDENTORISTAS

Todos los días; Misa cada media hora de seis a diez, y a las once; los días festivos también a las doce.

Todos los domingos: En la misa de seis y media, homilía, y en la de doce instrucción.

Todos los jueves: Por la mañana, a las seis y media y a las ocho, comunión de los coros de los Jueves Eucarísticos.

El día 22, por la tarde, ejercicio de la Buena Muerte, con sermón por el M. R. P. De Armas.

Día 29, por la tarde, función, en la que predicará el R. P. Rubio.

ADORACION NOCTURNA REAL SERVICIO EUCHARISTICO PARA EL MES DE MARZO

Día 18, turno 9, San José (titular), por difuntos don Ramón Bajo y esposa.

Día 21, turno 5, Santiago, por don Javier Sanz.

Día 24, turno 8, Cor Jesu, por la piadosa intención de un adorador.

Día 25, turno 4, San Pascual Bailón, por difuntos señores Machifiena.

Día 26, turno 10, San Miguel, por don Francisco Ansaldo.

Día 27, turno San Fermín, por doña Paula Hualde, (honoraria).

Día 28, turno 7, Circunsión, por difuntos de don Lorenzo Ortiz.

Día 30, turno 3, San Pedro, por la

NOTICIAS Y SUCEOS

Un joven ciclista de Izurdiaga arrollado y muerto por un auto

Un alcalde que extiende guías de ganado en forma ilegal.- Detenidos por tenencia ilícita de arma de fuego.- Gallinas aparecidas.- Campeonato de ajedrez en el Centro Mariano

CASA DE SOCORRO

Se presentaron ayer y fueron asistidos los siguientes:

E. R., de 40 años, de contusiones generalizadas, por atropello de bicicleta.

Gerardo Gofil, de 4 años, de extracción de una pepita de naranja enclavada en las fosas nasales.

D. J., de 10 años, de herida contusa en la región mentoniana, por caída.

Honorio Valencia, de 14 años, de dos heridas contusas y hematoma en cuero cabelludo, por agresión.

Marino Cilveti, de 26 años, de herida incisa en la mano izquierda; se cortó.

Juan Cruz Echeverría, de 10 años, de heridas en la mano izquierda; le explotó un petardo.

Justo Zugasti, de 23 años, de extracción de una astilla enclavada en la mano derecha.

Todos de carácter leve.

También se practicaron tres reconocimientos para bagajes.

EXPEDIDORES DE GUIAS FALSAS DETENIDOS

Por la Guardia civil de Eulate han sido detenidos y entregados al Juzgado de Améscua baja el alcalde pedáneo de Gollano, Silverio Díaz, y su hermano político Mónico Yábar, vecino de Artaza; el primero por haber extendido dos guías sin los requisitos legales para la circulación de dos yeguas hurtadas por unos gitanos el 22 de Febrero pasado en término de Artaza, y su hermano político por suponerse cómplice.

AL JUZGADO CON ELLOS

En Cáteda ha sido puesto a disposición del Juzgado un individuo llamado Cristóbal Ramírez Hernández, al que se le ocupó un revólver cargado con cinco cápsulas para cuyo uso carecía de licencia.

También en Cáteda han sido puestos a disposición del Juzgado dos individuos por maltratar al vecino de dicha villa Juan Cruz Oñeca Asín.

HALLAZGO DE UNAS GALLINAS

De Loda comunican que hallándose practicando diligencias para descubrir el paradero de unas gallinas que se robaron días pasados de un corral de Fermín Viese, se encontró al pie de una cueva tres cestas y un saco conteniendo diez y ocho gallinas, siete de esta muertas por asfixia, y dos gallos que se suponen proceden del robo mencionado y de algún otro de los que se han cometido por aquellas inmediaciones.

piadosa intención de un adorador.

Día 18, San Tarcisio, y el 19 misa de comunión y retrada de la guardia.

EN LA IGLESIA DE LOS PAULES

Día 7, turno 17, La Milagrosa. Día 14, turno 18 San Vicente de Paul.

CICLISTA ARROLLADO Y MUERTO POR UN AUTOMOVIL

Anteayer por la mañana, en el kilómetro 22 de la carretera de Astrain, en jurisdicción de Iruñun, fué atropellado por el automóvil de la matrícula de Zaragoza número 1517, conducido por Joaquín Pérez Yagüe, de 28 años, el joven de Izurdiaga Martín Goizuetza Dimas, que iba montado en una bicicleta y por su mano contraria, motivo por el cual al aperibirse de la legada del auto trató de cruzar en zig-zag la carretera en el

EVAPORACION DE PERFUMES

El día pasado se cometió un robo de efectos de perfumería en la droguería del señor Pascual, de cuyo nicho ha resultado ser autor un individuo llamado Luis Modrego, por lo que fué detenido y puesto a disposición del Juzgado de Instrucción.

TORNEO DE AJEDREZ EN EL CENTRO MARIANO

Se ha abierto el período de inscripciones para el torneo de ajedrez que organiza el Centro Mariano de Pamplona y que ha de jugarse en sus salones desde el día 13 de Abril, en adelante. Se harán dos categorías. Podrán participar en él todos los socios del Centro Mariano que observen las condiciones impuestas para estos Torneos en la Tabla de Anuncios del Salón.

Las inscripciones deben hacerse en Secretaría de siete y media a diez.

LA BIBLIOTECA CATOLICO-PRO-PAGANDISTA

Esta Biblioteca celebrará mañana la festividad de San José con misa y comunión general en la capilla de San Felipe de Nerí (Escuela de Cristo) a las ocho de la mañana.

A los concurrentes se les repartirá el interesante folleto del P. Ruiz Amadeo, S. J., "El juicio final".

No hay temor al MAREO en los VIAJES tomando ONDOIBIL

Acción Católica

J. F. de San Nicolás

Se avisa a todas las socias de la J. F. de la Parroquia que la Comunidad de siete será mañana, festividad de San José, a las ocho en punto, en el altar mayor.

Esta comunión es solamente para la juventud femenina. Los bancos desde el centro hasta el presbiterio se reservan para las socias.

LA JUNTA DIRECTIVA

MADERAS

De pino, rosal y entarimados ANTONIO ERICE

¡VAYA ARBITRO!

Se ha dado cuenta al Juzgado de unas lesiones sufridas por el niño Honorio Valencia causadas con una llave por la madre de otro chico que con aquél reñía.

DENUNCIA POR AGESION

También se ha dado cuenta al Juzgado municipal de una agresión de que fué objeto Tirso Oñsalvo por parte de otro individuo que le maltrató.

HERNIADOS

Las realizaciones maravillosas del Método anti-herniario C. A. BOER son una garantía absoluta de certeza eficaz. Amargado por el desarrollo constante de su dolencia que ninguno de los inútiles y hasta peligrosos ensayos que tiene usted hechos consiguió detener, malgasta su salud y arriesga su vida.

No soporte más tiempo, que el braguero que lleva, sea el que sea, aplaste su intestino. Este debe reducirse, inmovilizarse y contenerse integralmente. Solo así desaparecerá su hernia.

NEUVOS TESTIMONIOS

Cubo de la Sierra, 7 de Marzo 1936. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60 Barcelona.

Muy señor mío: Le mando las más expresivas gracias por haberme curado de una hernia que padecí durante más de 10 años. Para bien de los herniados y como testimonio de agradecimiento le ruego haga pública mi curación.

Gustoso quedo de usted atto. s. s. Florencio Mata, calle Real, núm. 38, Cubo de la Sierra (Soria).

Villalobar, 6 de Marzo 1936. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, Barcelona.

Muy señor mío: Confirmo mi carta de hace un año en la cual le anunciaba mi curación. Hoy le escribo nuevamente reiterando mi satisfacción, pues me dedico a todos mis trabajos y estoy encantado de encontrarme tan bien. Insisto para que se publique mi curación, pues así servirá a usted y a los muchos que sufren de hernias.

Muy agradecido, me reitero de usted atto. s. s. y amigo Pedro Teedor Bañares, calle Mayor, Villamayor de Rioja (Logroño).

HERNIADO: Por grave que sea su dolencia, por adelantada que sea su hernia no se desaliente, sería peligroso. Reflexione usted serenamente e infórme sobre el Método C. A. BOER que será para usted como lo fué ya para miles de personas, la salvación. Con toda confianza visite usted al reputado especialista en una de las poblaciones siguientes:

Zaragoza, viernes 20 marzo, Hotel Cuatro Naciones. Borja, sábado 21 marzo, Fonda Comercio. Calahorra, domingo 22 marzo, Hotel Espinosa. Tudela, lunes 23 marzo, Hotel Unión. Haro, martes 24 marzo, Hotel Higinia. Logroño, miércoles 25 marzo, Gran Hotel. Estella, jueves 26 marzo, Hotel Comercio. Tafalla, viernes 27 marzo, Hotel Comercio. PAMPLONA, sábado 28 marzo, HOTEL QUINTANA. Elizondo, domingo 29 marzo, Fonda Julián Lázaro. San Sebastián, lunes 30 marzo, Hotel Europa. Azpeitia, martes 31 marzo, Hotel Artheche. Villafranca de Oria, el 1 abril, Hotel Urteaga. Vitoria, jueves 2 abril, Hotel Frontón. Tolosa, sábado 4 abril, Hotel Cielo Grande.

APARATOS DE ARTE MEDICO PERFECCIONADOS, para combatir eficazmente todas las HERNIAS. Eventriciones, Mídricoles, Varióceles, Desplazamientos de los Organos Internos de la Mujer, Enfermedades de la Matriz, del Intestino, etc. Contención Racional de la Pared Abdominal en todas las Eventriciones y Obesidades, corrección de la caída del estómago.

C. A. BOER, Especialista Herniario de París, Pelayo, 60, BARCELONA.



VIAJES

Saludamos ayer a nuestro querido amigo el Cura Párroco de Iturgoyen, don Valentín de Santesteban.

—Marcharon a Madrid los diputados a Cortes don Javier Martínez de Morentin y don Jesús Elizalde.

—De Estella ha vuelto a San Sebastián el abogado don Francisco Erviti.

—De Madrid ha vuelto el delegado de Hacienda don Francisco Gujarrá.

—A Tolosa y San Sebastián han ido las señoritas Marichu y Margarita de Viscarret.

—Tras breve estancia entre nosotros han regresado a Tafalla don

Eladio Olcoz, don Ricardo Martinena y don Julio Martinena.

—Regresó de Londres la distinguida señorita Clara de Aranguren.

—Ha vuelto de Madrid el doctor don Fernando Fernández de Arratia.

—Regresaron de Bilbao el arquitecto don José Alzugaray y su distinguida esposa.

—También de Bilbao han regresado la distinguida señora doña Estanis Gainza, viuda de Gofil Repáraz, y sus hijos María Isabel y Pedro Mari.

VARIAS

Mañana, festividad de San José, tomarán el santo hábito religioso en el convento de Ursulinas de Chavagne (La Vendée) las virtuosas señoritas navarras Leoncia Zaragüeta, de Zubiri, y María Jesús Erviti, de Pamplona.

Con este grato fin salieron ayer para Chavagne los parientes de las jóvenes religiosas, entre otros los señores de Litzcoza y Erviti y Aramburu y Erviti, el sacerdote don Marcelo Larraínzar y algunos otros.

ENFERMOS

Se encuentra retirado en cama nuestro buen amigo don Bibiano Viguria, acreditado agente de negocios.

Registro civil

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS

José Ramón Garralda Istúriz. María Josefa Hernández Serrano.

DEFUNCIONES

Juan Learena, de 6 meses de San Sebastián, Maernidad. Isidro Paternain, de 38 años, de Cizur-Mayor, Hospital.

MATRIMONIOS

Ninguno.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

San Saturnino. -Don José Elizondo, Ansoatega, 21, primero.

San Nicolás. -Don Cándido Berruero, San Antón, 5, tercero.

San Juan. -Don Manuel Arcaya, Navarrería, 35, segundo.

San Lorenzo. -Don Inocente Zabalo, Mayor, 95, segundo.

San Agustín. -Don José Vera, Roncesvalles, 10, quinto derecha.

FARMACEUTICO

Señor Azqueta, Ciudadela, 1. Señor Sánchez Azcona, San Saturnino, 7. Señor Corti, Curia, 2.

Anuncios breves

ECONOMIA

Muebles blancos cocina, grandes surtidos. Dormitorios, 200 pesetas. No confundirse. Jarauta, 5, Carpintería-muebles.

ALQUILERES

Alquilo piso barrio Capuchinos. Razón, San Francisco, 16, primero.

Colocaciones

PERSONA formal de treinta años, desea colocarse aportando fianza en metálico. Informes Zapatería 42, primero derecha.

COMPRAS

COMPRO lana colchón vieja, pago buenos precios. Merced 23, Rachapea 110.

VENTAS

SE DESEA vender una pareja de buyes barranqueses, de ocho años, rojos. Dirigirse a don Jesús Donces, Casa Martija, Zuazu (Valle de Araguí).

VENTA DE CASAS.

En el Barrio de San Juan, junto a la carretera de Estella, se venden dos casas, juntas o separadas, las que se dedican a habitaciones y ganado. Informará don Julián Astiz Azana, Mercaderes, 15, segunda. -Pamplona.

COCHE 8 H. P.

compraría o cambiaría abonando diferencia, por un Peugeot de 5-7 H. P. seminuevo. -Informes en esta Administración.

SE VENDEN una partida de puertas y ventanas con sus marcos muy baratos.



POR NUESTROS CLUBS

LA PREPARACION

Por JOSE MARIA MATEOS

Hay que preparar al equipo nacional. Este es el grito de guerra que resuena en los centros futbolísticos.

Bueno, y ¿quién le pone el cascabel al gato?

Se encuentran ahora la modalidad de echar la culpa a los grandes Clubs de la falta de libertad de movimientos del seleccionador.

Lo desconocemos. Si podemos asegurar que en los cinco años en que fuimos seleccionador fíctico, sólo encontramos facilidades por falta de todos, ya que no se puede tener en cuenta el que una vez se nos "enfemen" repentinamente los jugadores de un Club, porque no accedimos a sus deseos.

Lo desconocemos. Si podemos asegurar que en los cinco años en que fuimos seleccionador fíctico, sólo encontramos facilidades por falta de todos, ya que no se puede tener en cuenta el que una vez se nos "enfemen" repentinamente los jugadores de un Club, porque no accedimos a sus deseos.

Lo desconocemos. Si podemos asegurar que en los cinco años en que fuimos seleccionador fíctico, sólo encontramos facilidades por falta de todos, ya que no se puede tener en cuenta el que una vez se nos "enfemen" repentinamente los jugadores de un Club, porque no accedimos a sus deseos.

un partido de entrenamiento el equipo nacional.

Aquí habría que hacer otro tanto. No hay otra posibilidad de entrenamiento.

—OO—

Ya tenemos la preparación.

Como medio mejor de comunicación para todos habrá que señalar Madrid.

—OO—

Ya sugirían las protestas diciendo que los jugadores de Clubs no madrileños tenían que andar haciendo viajes entre semana mientras los madrileños se beneficiaban del descanso.

—OO—

Bueno, el consabido "golpe" lo sufran con frecuencia los Clubs.

Y empezarán los avisos. Fulano, Zutano, Perengano no se pueden desplazar el miércoles. Están tocados, están los días. Se les sustituye por los reservas previstos. Perfectamente.

Esto se repetirá con frecuencia, como pasa con los Clubs. Con más frecuencia porque como juegan precisamente dobles partidos en una semana...

Temos examinando los componentes

bre los convoca. Seamos muy optimistas: acuden todos. Todo sale bien.

Peró... Vamos a ver lo que, razonablemente, dicen los Clubs a quienes se les extrae jugadores.

Está muy bien el que todas las semanas nos entrene gratuitamente a nuestros jugadores.

Peró a esos jugadores, se les somete a un método distinto del que desea su entrenador haciéndoles, muy posible, ser de un sistema opuesto al que recibe el resto del equipo.

Es más: ese jugador o esos jugadores superiores del equipo, requieren un mayor descanso, porque tienen un desplazamiento que no tienen los demás y en consecuencia una y otra semana han de tener menor preparación que el resto.

Y esta preparación en los Clubs, dentro de los clubs, no es comparable en intensidad a jugar uno de esos partidos pero es muy superior en eficacia para la forma del individuo.

Nada, nada ante el bien general que se sacrifican los Clubs dirán los partidarios de la preparación.

Sea así.

REBUSCANDO

Yo se de un "híncha" de Osasuna que durmió poco la noche del domingo al lunes.

Se desnudó y se acostó sin conseguir apartar de sus ojos la "imagen" de Osasuna en la segunda división. Todo cuanto hizo, tratando de conciliar un largo sueño, resultó inútil. Aunque apretaba los párpados y trataba de olvidar el dos a cero de Sevilla no conseguía dormir.

Osasuna, al perder en Sevilla, —para él— perdía una de las pocas probabilidades que tiene para seguir manteniéndose en la división de honor.

En Osasuna todo es negro, bajo la nube que envuelve los partidos hay que "chegar fuera" en San Juan.

El Racing, Madrid, y Oviedo son los culpables de nuestros insomnios.

No dormimos. No puede ser. Tememos un cataclismo.

—OO—

Y sin embargo...

¡Por las barbas del "profeta"!

¡No dijimos que el artiod de Sevilla lo podíamos dar como perdido?

¡Que levante el dedo quien pensaba lo contrario! Nadie.

Y sin embargo el domingo hubo "gracias" que se dedicaron a encender velitas y entonar un entierro de primera a Osasuna.

Desde el punto de vista "hínchista",

DEPORTE VASCO

En Euskal-Jai

Estrepitosa derrota de Azcona y Ur-tasun a manos de Sala y Bengoechea.

"Intercambio" entre "barbos" y "chipas".

Ya sabíamos que Azcona y Ur-tasun tenían ayer un mal partido.

Sala y Bengoechea, que fueron sus contrarios, se encuentran hoy día en formidables condiciones físicas, que les permite desarrollar un juego de gran categoría.

Peró a pesar de todo no creemos que vuelva a producirse el resultado tan escandaloso que se dió en el partido jugado por los citados remontistas.

Un elocuente 50-28 dice mucho en favor de los triunfadores Sala y Bengoechea. Efectivamente, la actuación de ambos llegó a ser apoteósica, de tal suerte que lo mismo pudieran haber dejado a sus contrarios Azcona y Ur-tasun en 15 tantos para 50 resultado record.

¿Cómo pudo producirse el triunfo tan aplastante de Sala y Bengoechea? Pues, en primer lugar, por el acertadísimo juego desarrollado, a lo largo de todo el match, por los vencedores y también porque Azcona y Ur-tasun, éste en grado superlativo, actuaron desafortunadamente.

Después del partido hecho anteayer por el de Dicastillo, ¿quién hubiera pronosticado un cambio de juego tan radical? Nadie.

A nosotros nos extrañó mucho la floja labor desarrollada por Azcona ya que nos consta que esta temporada se encuentra fuerte de verdad. Peró hay que reconocer la certeza de los hechos y estos son que Azcona no estuvo, ni mucho menos, a la altura que le corresponde.

¡Diremos en su descargo que Ur-tasun tuvo un día verdaderamente malo!

Así ocurrió. Seguramente Ur-tasun no habrá salido todavía del asombro que le produjo actuación tan desgraciada. Hubo momento en que no sabía si estaba en la cancha o durmiendo.

Así es que, unido a todo esto el formidable juego que ya hemos dicho desplegaron Sala y Bengoechea tenemos explicado el por qué del resultado habido.

¡Muy bien por los gananciosos! No nos cogerá de susto que Sala y Bengoechea repitan actuaciones como la de ayer. ¡Llevan los dos muy bien dirigidos sus pensamientos!

Terminaremos diciendo que, para los "barbos" constituyó el partido una bendición. El "barrido" fue absoluto.

—OO—

Ahora que, en el segundo match, se vengaron los "chipas".

Intervinieron Fitero y Aldea contra Lesaca y Vizcay.

Después de que todo marchó placidamente para los "catedráticos", ya que por el dominio que ejerció la pareja Fitero-Aldea, pudieron jugarlos sus cuartos en proporción de 20 a 4, empezaron a llegar los sustos.

Una amagada, y nada. Otro y tampoco; la tercera y como si no. Hasta que en la séptima vez de haber estado los rezagados Lesaca y Vizcay a un tanto de diferencia de sus contrarios, se produjo igualada a 40.

Los "barbos" que ya venían poniéndose pálidos cambiaron de color y se pusieron rojos de indignación al llegar dicho empate, terminando por llevarse un disgusto porque, después de producirse otra igualada a 43 tantos, Lesaca y Vizcay ganaron el partido por dos de ventaja, con la consiguiente voltereta.

Aldea fué ayer compañero de fatigas de Ur-tasun.

Por nerviosidad, o por falta de luz o por lo mucho que le habían gritado, lo que pudo ser causa de su fracaso, falló pelotas clarísimas, "a huevos". El fué quien estropeó toda la magnífica labor de su compañero Fitero, hoy día, como ya hemos dicho en otras ocasiones, en forma magnífica.

Lesaca, así mismo su plena forma, actuó también muy acertadamente. Su compañero Vizcay cumplió.

No obstante lo dicho de estos tres muchachos hay que hacer constar que tuvieron sus buenos fallos.

El partido fué de gran emoción por los amagos apuntados y, a lo último, por la marcha del marcador. La tensión nerviosa estuvo a la orden del día, culminando la emoción al jugar el último tanto que suponía, para unos el triunfo y para otros el empate a 44.

Cartá de Barcelona

Los desplazamientos de los equipos de fútbol

Gastos de los mismos

Cuántas veces le visto llegar el autobús con los jugadores del Osasuna se me ha ocurrido siempre la idea de hacer una estadística de los kilómetros que recorre cada equipo en sus desplazamientos a través de las tierras de la Península.

Solo nos fijaremos en los de la primera Liga sin tener en cuenta ni los campeonatos de España ni los regionales. Los partidos a jugar son 22; es decir, cada equipo se ha de desplazar once veces, excepto los de Barcelona, Sevilla y Madrid que por tener un rival en su misma ciudad lo han de hacer diez veces.

Las cifras de kilómetros incluyen los de ida y vuelta y los equipo van colocados por orden alfabético.

"Athletic de Bilbao—Alicante, dos mil veinticuatro kilómetros; Barcelona (dos veces), 2.784; Madrid (dos veces), 2.228; Oviedo, 670; Pamplona, 464; Santander, 238; Sevilla (dos veces), 4520; Valencia, 1388. Total 14.278.

Athletic de Madrid—Alicante, 910; Barcelona (dos veces), 2.740; Bilbao, 1.114; Oviedo, 1.694; Pamplona, 1.162; Santander, 1.006; Sevilla (dos veces), 1.292; Valencia, 980; Total, 318.

Madrid—Los mismos que el anterior o sea 11.318.

Barcelona—Alicante, 1.120; Bilbao, 1.374; Madrid (dos veces), 2.740; Oviedo, 2.060; Pamplona, 1.248; Sevilla (dos veces), 4.536; Valencia, 736. Total 15.406.

Es. a. d. l.—Los mismos que el anterior o sea 15.406.

Betis—Alicante, 1.464; Barcelona (dos veces), 4.536; Bilbao, 2.260; Madrid (dos veces), 2.292; Oviedo, 2.240; Pamplona, 2.308; Santander, 2.122; Valencia, 1.532. Total 18.774.

Sevilla—Los mismos que el anterior o sea 18.774.

Hércules—Barcelona (dos veces), 1.120; Bilbao, 2.024; Madrid (dos veces), 1.220; Oviedo, 2.004; Pamplona, 1.444; Santander, 1.915; Sevilla (dos veces), 2.843; Valencia, 334. Total, 13.660.

Osasuna—Alicante, 1.444; Barcelona (dos veces), 2.964; Bilbao, 464; Madrid (dos veces), 2.344; Oviedo, 1.150; Santander, 1.916; Sevilla (dos veces), 4.480; Valencia, 1.060. Total 14.140.

Oviedo—Alicante, 2.004; Barcelona (dos veces), 2.748; Bilbao, 670; Madrid (dos veces), 1.094; Pamplona, 1.150; Santander, 432; Sevilla (dos veces), 4.490; Valencia, 2.074. Total 16.652.

Racing de Santander.—Alicante, 1.916; Barcelona (dos veces), 3.184; Bilbao, 238; Madrid, (dos veces), 2.012; Oviedo, 432; Pamplona, 702; Sevilla (dos veces), 4.064; Valencia, 1.624. Total 11.172.

Valencia—Alicante, 384; Barcelona (dos veces), 1.472; Bilbao, 1.388; Madrid (dos veces), 1.960; Oviedo, 2.074; Pamplona, 1.060; Sevilla (dos veces), 3.064; Santander, 1.324. Total 13.054.

Athletic de Bilbao ... 14.278
Athletic de Madrid ... 11.318
Madrid ... 11.318
Barcelona ... 15.406
Español ... 15.406
Betis ... 18.774
Sevilla ... 18.774
Hércules ... 13.660
Osasuna ... 14.140
Oviedo ... 16.652
Racing de Santander ... 11.172
Valencia ... 13.054
Total ... 173.952



"El Elixir Sáiz de Carlos ha curado mi estómago...!"

Indudablemente es el tratamiento más eficaz para las enfermedades del estómago e intestinos."

Así lo declaran millones y millones de enfermos que, cansados de los sufrimientos y privaciones a que se veían sometidos, han recuperado la salud con este famoso medicamento, notando desde las primeras dosis la desaparición de síntomas tan molestos como el dolor y ardor de estómago, vómitos, pesadez en las digestiones, diarreas, etc., etc.

La eficacia incomparable del Elixir Estomacal Sáiz de Carlos, se debe a lo acertado de la fórmula y pureza de sus componentes, en los que no figura ningún calmante ni ningún producto que pueda ser perjudicial. Con él se consigue un tapizado tan homogéneo de la mucosa gastro-intestinal, que es imposible obtener aun empleando dosis más elevadas de preparaciones sólidas.

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

VENTA EN FARMACIAS

b.l. Los jugadores no podrían existir como tales, sueltos.

Ahora bien, para la existencia de los Clubs, hay que darles facilidades para su obra.

La equivocación de los Clubs está en creer que esas facilidades consisten en acumular partidos.

Las consecuencias de ello son bien claras: agotamiento del jugador.

Que se manifiesta singularmente en los partidos internacionales donde, por lo general, no ponen el mismo ímpetu que en los partidos entre Clubs.

¿Razones de ello? Algún día puede que nos ocupemos de este tema que no deja de ser muy interesante.

Y que no es de hoy. Lo he experimentado.

de la acción, semana por semana, y veremos que es de una variedad que no puede dar ni penetración ni homogeneidad. ¿Acaso son homogéneos los equipos?

No pasa ni eso. No se lesiona ni uno. ¡La gran suerte! Lo nunca visto. Peró el seleccionador, junto a esa felicidad, está viendo otra cosa. Que entre los seleccionados hay varios que van descendiendo de forma de un modo lamentable. No le sirven para nada. Y ve que hay otros que mejoran la clase a los que ni descienden de forma.

Tiene que reformar el equipo. Y todos los entrenamientos no le han servido más que para gastar jugadores. Se decide. Reforma todo o casi todo y con ellos sigue las últimas semanas. En las últimas semanas en que los escogidos ni un lesionado! ¡algo milagroso!, quedan sometidos al partido con su club y al partido de entrenamiento.

Federación Navarra de Pelota

Partidos para el domingo, día 22 de Marzo

Semifinal pala, segunda categoría.—Urbe y Miqueo, de Lecumberrí, contra Michelena y Aguiñaga, de Pamplona.

Final remonte, primera categoría.—Martínez y Orquín, de "La Veleta" de Pamplona, contra Goñi y Juanmartiñena, de Zuasti.

Mano, segunda categoría.—Muñoz y Baralán, de Pamplona, contra Arista y Ezpeleta, de Ciaur.

Semifinal mano, primera categoría.—Echeverría y Arrayago, de Ezcurra, contra Amundarain y Ochoa, de Alsasua.

lo hecho por ese grupito demuestra un osasunismo de ocasión.

Es verdad que cualesquiera de los tiempos pasados fueron mejores que los actuales. Peró no hay motivo para dársele la manta a la cabeza y darlo todo por perdido.

Se necesita un poquitín de calma y paciencia para soportar hasta el último momento las incidencias de la Liga.

Procuraremos "inyectar" ánimos a esos aficionados inconsolables.

¡Aun hay esperanzas, Tirso!

—OO—

Próximos, "rojillos".

El campo de San Juan va a acoger el próximo domingo, nada menos que al Racing de Santander. Enemigo terrible, que viene dispuesto a proporcionalarnos el más serio disgusto de la temporada. El postrer suspiro de Osasuna en la primera Liga. Sus lúbricas aspiraciones son derrotar a Osasuna y la Valencia, para acomodarse a su clasificación hacia la conquista del preciado título de campeones.

En Santander se respiran aires de recio optimismo. Se confía en el equipo y en una fácil victoria sobre Osasuna.

Según se desprende de una cartita que nos remiten de la bella ciudad que baña el Cantábrico, Osasuna es un filete con patatas a la inglesa fácil de engullir.

Para participar del fausto festín el "orfeón" santanderino se trasladará el domingo a Pamplona acompañando a las "huérfas" del señor Cosío.

¿Qué adversidad habrá en puertas?

¡Y pensar que los rojos están dispuestos a darnos la "sorpresa"!

—OO—

El Racing-Osasuna se reviste de importancia supina.

Si perdiesen los "rojillos"...

Adiós mi Osasuna, adiós "enchufes", Cafés, bares y tascas tirarían por los aires bastantes copas y vasitos.

Habría disminución de ingresos por que no habrá turismo futbolístico.

Y, el reparto. A mí—creo me corresponderá una particella de ese castizo terreno que se llama San Juan. Por lo mucho que "sufrí... Pienso dedicarme a la agricultura. Y el terreno—aseguran algunos—sería propicia para la sembra de "pocheichos".

Peró...

—OO—

Aun nos queda un resquejo por donde sacar a flote a Osasuna. Claro, que nosotros solos, no creemos inasacables de levantar al medio caído Osasuna.

Sus jugadores son los que además de estar obligados a dar el mejor esfuer-

Después de pasar una enfermedad, se acerca la convalecencia y se adquieren fuerzas con el acreditado fortificante VINO ONA

Federación Navarra de Fútbol

SEÑALAMIENTOS DE PARTIDOS COPA AMATEUR DE ESPAÑA

Día 19, festividad de San José Campo de Larrabide (Pamplona): A las once de la mañana, Racing-Arenas de Burlada.

Domingo, día 22

A las diez de la mañana, Indarra-Irizarri.

En Tudela:

A las tres y cuarto de la tarde, Arenas, de Tudela-Erri-berri.

EL COMITE DIRECTIVO

zo de su vida deportiva, tienen que demostrar que "lo" de la copia se acabó.

Hay que salir a jugar y a vencer.

Pesa mucho ese Racing de Santander. Peró dentro de esas once camisetas rojas y de esos once pares de botas deben salir al campo los auténticos "ROJAZOS". No los "mueticos" del día del Valencia.

Amén.

—OO—

El domingo...

Se jugaba el partido entre reservas de Osasuna y Tolosa. En cuanto a juego no hubo ni la más mínima novedad.

Peró en cambio...

Vimos con agradable sorpresa que en uno de los costados actuaba un linero más notable que el gallo japonés!

Después del partido conversamos con él:

—Bueno, Eulalio, ¿se puede saber cuándo vas a vestir la chaqueta de pitulero?

—Con las ganas que yo tengo de chufar por todo el alfo. Aun chico no me han dado el escudo.

—OO—

Y...

¡En qué piensan esos mandamases del Colegio de Arbitros!

A ver cuándo le visten a "caca" de árbitro "de verdad".

El chico sabe al dedillo todo lo que se exige, y el tenerlo a la sombra es una injusticia. ¡Que lo bauticen!

—OO—

Bueno, señores. Nos despedimos de ustedes hasta etc., etc...

Ahora un poquito de himno de Riego.

Hay mucho polvillo.

P. J.

FIN DE LAS HERNIAS

HERNIADOS: Recordad siempre que los únicos aparatos que curarán radicalmente vuestras hernias son los del especialista SEÑOR TORRENT, contruidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabas ni tirantes no molestan ni hacen bulto, amoldándose como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos llenos de vida y salud como eran antes de estar herniados. En bien de vuestra salud desconfiad de muchos anuncios que es todo palabrería y mera propaganda y si queréis acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista en PAMPLONA y en el HOTEL EL CISNE únicamente el próximo SABADO día 21 del corriente. En VITORIA el día 20 en el HOTEL FRANCIA, en ZARAGOZA el día 22 en el HOTELLO día 21 del corriente. En VITORIA, GIRONA el día 24 en el HOTEL PARIS.

Carbones

Hullas, antracitas, coque

LUIS REVETIDO SAGARDY

Sarasate 24. Teléfono 2979

Pamplona

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones

RAYOS X

Carlos III, 14, 1.º PAMPLONA

VIAJES

—A bordo del trasatlántico italiano "Augustus", donde ha prestado sus servicios como Practicante oficial de la Inmigración española regresó a Barcelona nuestro buen amigo y compatriota Francisco Aramendia, natural de Obanos. Su estancia entre nosotros será corta pues el 27 del corriente saldrá en el "Virgilio" con rumbo a Panamá y Santiago de Chile. Barcelona 15 de marzo de 1936.

Jerónimo Pérez de Obanos



Subscripción anual en Pamplona a "La Voz de Navarra" TREINTA PESETAS

PAMPLONA, MIERCOLES 18 DE MARZO DE 1936. DIARIO INDEPENDIENTE AÑO XIV.-NUM. 3.993.-APARTADO 29.-TELEFONO 1797

Las próximas elecciones municipales

Cómo se constituirán los Ayuntamientos con arreglo a la nueva Ley Municipal

Pamplona elegirá 19 concejales

Ya es conocido el propósito del Gobierno de celebrar elecciones municipales el día 12 de Abril; por ello consideramos de interés recordar la legislación vigente en materia de organización municipal. El Título II de la Ley Municipal publicada en la "Gaceta" del primero de Noviembre de 1935 dice:

Art. 37. El Ayuntamiento, y en su caso el Concejo abierto, es el órgano supremo de la Administración municipal, al que corresponde la dirección y Gobierno de los intereses morales y materiales del Municipio; ostenta su representación legal y tiene el carácter de Corporación de derecho público, que encarna la jurisdicción municipal.

Art. 38. Los Ayuntamientos y Concejos abiertos se componerán de Concejales, Alcalde, Tenientes de Alcalde y Síndicos.

En los Municipios cuya población de derecho no exceda de 500 habitantes serán Concejales todos los electores en Concejo abierto. El Alcalde, los Tenientes de Alcalde y los Síndicos serán elegidos de entre los electores que sepan leer y escribir.

En los Municipios cuya población de derecho exceda de 500 habitantes los Concejales serán elegidos por sufragio universal igual, directo y secreto. Por cada Concejal propietario será elegido su suplente respectivo. El Alcalde, salvo el caso de elección popular, los Tenientes de Alcalde y los Síndicos serán elegidos de entre los Concejales. El procedimiento para la elección de Concejales propietarios y suplentes será el que establece la ley electoral.

Art. 39. El número de Concejales propietarios de cada Ayuntamiento variará de 5 a 41, con arreglo a la siguiente escala de población de derecho:

- De 501 a 1.000 habitantes, 5.
- De 1.001 a 2.500, 7.
- De 2.501 a 5.000, 9.
- De 5.001 a 10.000, 13.
- De 10.001 a 20.000, 15.
- De 20.001 a 50.000, 19.
- De 50.001 a 100.000, 21.
- De 100.001 a 250.000, 25.
- De 250.001 a 500.000, 31.
- De 500.001 a 750.000, 33.
- De 750.001 en adelante, 41.

(A Pamplona, como comprendida en las poblaciones de 20.001 a 50.000 almas le corresponderán 19 concejales).

Art. 40. El número de Tenientes de Alcalde en los Concejos abiertos será de dos, y en los Ayuntamientos, el siguiente:

- En los de 5 concejales, 2.
- En los de 7, 2.
- En los de 9, 2.
- En los de 13, 3.
- En los de 15, 4.
- En los de 19, 5.
- En los de 21, 6.
- En los de 25, 7.
- En los de 31, 8.
- En los de 33, 9.
- En los de 41, 10.

Art. 41. El número de Síndicos será de uno en los Concejos abiertos, y en los Ayuntamientos cuyos Municipios no excedan de 10.000 residentes, y de dos en los demás.

Art. 42. Los Ayuntamientos se renovarán por mitad cada tres años, y la elección se verificará dentro del último cuatrimestre del año en que termine el mandato de los Concejales primeramente elegidos. La convocatoria se hará por el Ministro de la Gobernación, previo acuerdo del Consejo de Ministros, señalándose para el escrutinio general fecha no posterior al 15 de Noviembre.

Art. 43. Las vacantes transitorias o definitivas de Concejales propietarios, incluidos las producidas por suspensiones o destituciones judiciales, se cubrirán con sus suplentes respectivos.

Art. 44. Para ser elegido Concejal, tanto propietario como suplente, es preciso:

- Primero. Figurar en el censo electoral del respectivo Municipio.
- Segundo. Saber leer y escribir, excepto en los Municipios de Concejo abierto; y
- Tercero. Haber cumplido veintitrés años de edad.

Art. 45. No serán elegibles:

Primero. Los que durante el año anterior a las elecciones hubieran desempeñado en el término municipal, cuando se trate de Municipios no superiores a 100.000 residentes, empleo, cargo o Comisión de nombramiento del Gobierno, o función de la carrera judicial o fiscal, excepción hecha de los Ministros; y

Segundo. Los Concejales salientes en Municipios superiores a 100.000 residentes hasta que transcurran tres años desde su cese.

Art. 46. No podrán ser Concejales propietarios ni suplentes:

a) Por incapacidad:

Primero. Los que directa e indirectamente estén interesados en contratos o suministros, dentro del término municipal, por cuenta del respectivo Municipio, de la Provincia, de la Región o del Estado, contra quienes se haya expedido mandamiento de apremio.

Tercero. Los que tenga entablada contienda judicial o administrativa con el Ayuntamiento o con establecimientos municipales dependientes del mismo; y

Cuarto. Los Abogados y Procuradores que dirijan o ejercitan la correspondiente acción o recurso en aquellas contiendas judiciales o administrativas.

b) Por incompatibilidad:

Primero. Los diputados a Cortes o regionales; y

Segundo. Las personas que desempeñen funciones públicas, sean o no retribuidas, excepto los profesores de enseñanza superior o secundaria y de escuelas especiales del Estado.

Art. 47. Los Concejales, tanto propietarios como suplentes, perderán su cargo:

Primero. Cuando incurran en alguna causa de incapacidad o incompatibilidad.

Segundo. Cuando dejaren de asistir, sin causa justificada y notificada, a seis sesiones ordinarias consecutivas del Ayuntamiento.

Los Concejales que por esta causa perdieran su cargo en Municipios de más de 100.000 residentes sólo podrán ser reelegidos pasados tres años después de aquel en que legalmente les hubiese correspondido cesar.

Tercero. Cuando, con el voto en pro de un Concejal, algún pariente de éste, hasta el cuarto grado, fuere nombrado para el desempeño de cargo retribuido del Ayuntamiento, a no ser que el nombramiento fuese hecho por oposición o concurso-oposición.

Art. 48. Pueden excusarse del desempeño del cargo de Concejal:

Primero. Los impedidos físicamente.

Segundo. Los mayores de sesenta años.

Tercero. Las mujeres, cuando justifiquen la necesidad de atender a los cuidados propios de su hogar.

Art. 49. El cargo de Concejal es gratuito, obligatorio e irrenunciable. El Concejal electo que ocho días después de la aprobación de su acta o de la declaración de su incompatibilidad no justificase en la Secretaría del Ayuntamiento haber cesado en el desempeño del cargo que le haga incompatible, se entenderá que pierde el cargo.

Esta disposición será aplicable al Concejal que durante el desempeño de su cargo incurriese en causa de incompatibilidad.

Art. 50. No podrá la autoridad gubernativa intervenir de manera alguna en el nombramiento de Concejales, ni en su suspensión o destitución, que sólo podrán ser decretadas por la autoridad judicial, salvo lo dispuesto en el artículo 55 de la ley de Orden público.

Cuando las vacantes producidas en un Ayuntamiento excediesen de la mitad del número legal de sus Concejales, la autoridad gubernativa convocará elecciones parciales para cubrir las vacantes, en el plazo improrrogable de cuarenta días, una vez agotados los suplentes.

CARTA DE GALICIA

Antonio Villar Ponte

Desaparece otra gran figura del galeguismo, una figura de verdadero relieve histórico, como iniciador de la cruzada en este siglo y de especialísima significación en el momento actual.

Los orígenes del movimiento galeguista actual todavía no están determinados de una manera exacta y clara. Hubo allí, hacia el año 1916, una confluencia providencial de inquietudes, aspiraciones e iniciativas parciales, al parecer, de grupos diversos, que se plasmaron al fin en una organización: las "Irmandades de Fala". Pero no cabe dudar que el pequeño libro de Antonio Villar Ponte, "Nuestra afirmación regional" fue la primera declaración neta y plena de todo lo que llevaba dentro el movimiento naciente. Él fue el primero en definirlo, en aquel mismo libro, como nacionalismo galego.

Era también una de sus voces más autorizadas y acaso la más conocida, pues Villar Ponte era ya entonces un periodista de los más leídos y admirados. Sus artículos en "La Voz de Galicia", bajo el título general "Con letra del siete", iniciaron y propagaron la idea de las Irmandades, la primera de las cuales fue también fundada por él. De aquí que, aparte todos sus otros merecimientos, relevantes todos ellos, aparte todos sus otros servicios a la patria gallega, lo tuvimos como el iniciador, como el primer galeguista, y que todos fuésemos en esto un poco discípulos suyos.

En el momento actual aumenta todavía la significación de Antonio Villar Ponte, pues, procedente del republicanismo, su pensamiento siempre mantuvo en conexión la idea de la libertad de Galicia, y la actual dirección — que otros no compartimos — del Partido Galeguista tuvo en él un propagador y un precursor. Así los artículos que publicó en tiempo de la Dictadura bajo la rúbrica "Ampliando el sector de las Izquierdas", Villar Ponte poseía un espíritu de rara lucidez; idealista por temperamento y por disciplina mental, no careció nunca de una visión clara de la realidad, que conocía además íntimamente por su profesión periodística, que lo mantenía en contacto diario con los problemas candentes. Comprendía, pues, que era necesario ampliar la base del galeguismo, que era necesario interesar en él al mayor número posible de gallegos, seducidos siempre por la política general de España y por su Prensa. Para esta ampliación de la base del galeguismo, sus ideas políticas lo hacían inclinarse hacia las Izquierdas. Y no sólo sus ideas, sino también la triste experiencia del caciquismo antiguo de los Bugallal, Gasset y García Prieto, que tan mal había recibido el movimiento galeguista, y la experiencia posterior de la Dictadura. El punto de vista de Villar Ponte había, pues, triunfado ahora en unas condiciones indudablemente muy diferentes de las de cuando fué concebido, pero sin que las actuales dejen de ofrecer algunos argumentos a los que lo sostienen.

Más, aunque la política haya sido en él una preocupación principal, no fué la única. Consagrada a Galicia toda su actividad espiritual, conceder como pocos de la obra de los precurosos — con los últimos de los cuales (Murgia, Florencio Vaamonde, etc.) convivió y conversó ampliamente —, atento siempre a la obra de los modernos, con todos los cuales — Losada, Diéguez, Cabanillas, Viqueira, Castela, Otero Pedrayo, etc. — le una fraternal

amistad, Villar Ponte sabía muy bien — por algo era el creador de las Irmandades de Fala — que el galeguismo era mucho más que un movimiento político: era la reconstitución total de un pueblo en toda su vida tradicional. De aquí su atención a los múltiples aspectos de la restauración gallega, que se manifestó en sus numerosos ensayos y conferencias y en sus millares de artículos, en los que desarrolló una incansable labor creadora, un permanente magisterio sobre el público, dictando las normas de nuestra recreación cultural, lanzando iniciativas, encauzando actividades nuevas, alentando todo esfuerzo científico, artístico o literario, difundiendo el conocimiento de cuanto de útil y provechoso se emprendiera en Galicia, sin escatimar el elogio, fuese a quien fuese, ni tampoco la censura cuando era merecida. Él dio a conocer a casi todos los artistas jóvenes que hoy tienen un nombre en Galicia, indujo a la atención pública todo nuevo libro gallego; fué un verdadero creador de reputaciones, no siempre agradecido, aunque siempre desinteresado. Acaso excesivamente benévolo a veces, siempre en interés del renacimiento de Galicia, dispuesto a disculpar defectos donde viese una intención favorable al gran ideal. No siempre fué reconocida ni recompensada su abundante generosidad.

Su generosidad, que no le impedía ser un agudísimo crítico en materias de arte y literatura. Crítico, pero también creador. Su acción principal fué el teatro; hubiera querido ser el creador definitivo del teatro gallego. Siempre muy joven escribió ya una obra de teatro: "A patria do labrego". Después le creó las Irmandades compuestas: "Entre dous abismos", "Almas mortas", etc. Puso un gran entusiasmo en el cuadro de declamación que durante años funcionó en la Irmandade de la Coruña con gran éxito. Su obra maestra fué "O mariscal", drama histórico inspirado en la tragedia del mariscal Pedro Pardo de Cela, que perfeccionó en colaboración con Ramón Cabanillas y al que luego puso música el maestro Losada, de La Coruña. La ópera tuvo algunas representaciones; el libreto ha sido leído por toda Galicia y aprendido por muchos de memoria. Su última obra, "Os evanxeos da risa absoluta", tiene también forma dramática.

Y no se contentó con escribir. En su afán de orientar el teatro gallego por nuevos caminos, sacándolo del simple cuadro de costumbres aldeanas, que hasta hoy es el que ha obtenido mayor favor del público, Villar Ponte tradujo obras del moderno teatro irlandés: Yeats, Synge, que se leen, pero que no se han representado.

Fecunda vida de escritor, pensador y político, que termina a los cincuenta y cuatro años, en plena madurez de un entendimiento y de un corazón enteramente consagrados a una patria amada con pasión y que entre sus múltiples desgracias cuenta la de perder prematuramente a sus hijos más precurosos.

VICENTE RISCO.

J. A. Sagués Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarriena, 20 1.º Teléfono 1449

A los HERNIADOS

El conocido ortopédico HERNIUS en Pamplona

Donde recibirá gustoso a los que deseen encontrar el rápido alivio a sus dolencias con el famoso SUPER COMPRESOR "HERNIUS" Automático (patentado) el más perfecto, científico y eficaz que existe y se conoce. "HERNIUS" gran resolutivo ideal, creado para vencer las hernias más difíciles hasta su total desaparición triunfa siempre donde todo lo demás fracasa. No lleva trabas ni tirantes bajo ninguna forma (por antigua y voluminosa que sea) convirtiendo los enfermos en seres PERFECTOS, ROBUSTOS, SANOS Y OPTIMISTAS como antes de herniarse.

Si quiere acabar rápidamente con los peligros de su hernia, visite con toda confianza al conocido ortopédico en: PAMPLONA, el viernes día 20 de Marzo en el Hotel La Perla, de 9 mañana a 3 tarde solamente.

IMPORTANTE: Nuestro agente especialista recibirá gratis en TOLOSA, el jueves día 19 de Marzo, en el Hotel Cielo Grande, en ESTELLA, el sábado día 21 de Marzo en el Hotel Comercio; en Tafalla, el domingo día 22 de Marzo, en el Hotel Comercio.

Casa Central, Gabinete Ortopédico "HERNIUS", Rambla Cataluña, 34, BARCELONA.

F. Salaverri
ORTOPEDICO DE LA CLINICA
Doctor M. SALAVERRI
BILBAO.-PLAZUELA DE SAN JOSE, 2

Estará en Pamplona el día 31 de Marzo en el Hotel La Perla, de 11 a 1 y de 3 a 5, y recibirá a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etcétera, así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deben proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros, piernas y brazos artificiales, construidos en los talleres de la

Clinica Ortopédica de Bilbao
EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1.º EN EL HOTEL ARANA

BORRACHOS
Curación segura del vicio dándoles Antialcohólico
Exijid el nombre **MARR** único verdadero
No se enteran ni perjudica
De venta en Pamplona: Centro Farmacéutico y Farmacias

Junta Vitivinícola de Navarra

Se pre en conocimiento de los propietarios de H. teles, Cafés, Bares y Restaurantes, etc., etc., que en relación con las obligaciones contenidas en los artículos 43 y 44 del Estatuto del Vino, ha dispuesto la Subsecretaría de Agricultura lo siguiente:

"Quedan en suspenso, con carácter temporal, las obligaciones contenidas en los artículos 11 del Decreto de 21 y cuarto del 31 de Enero último, referentes al depósito para la desnaturalización de los residuos de vinos y las raciones de vino completas de un cuarto de litro no consumidas y destinadas a la Beneficencia.

"Que el plazo mencionado en el artículo primero del Decreto de 21 de Enero último, para la presentación de la carta de vinos por los interesados ante las Juntas Vitivinícolas provinciales se considere prorrogado hasta el día 31 del mes de marzo actual.

"Quedan en todo su vigor las disposiciones contenidas en ambos citados Decretos referentes a la obligación de incluir el vino en los cubiertos y servicios a la carta, cuando el importe del consumo esté comprendido entre tres y 10 pesetas (excluido el servicio), en cuyos casos se facilitará gratis la ración de un cuarto de litro de vino corriente en la localidad, así como la obligación de exponer al público, para su conocimiento, y mayor divulgación, este precepto legal, por medio de la inscripción en las minutas de cubiertos o listas de platos de comidas y los cuadros o carteles a que se refiere el artículo tercero del Decreto de 31 de Enero, quedando subsistentes a su vez las sanciones que para estos incumplimientos consignan las citadas disposiciones.

Las cartas de vinos para su aprobación deberán presentarse dentro del plazo señalado, en las oficinas de la Sección agronómica de Navarra. Pamplona, 18 de Marzo de 1936. El Presidente de la Junta, RAMON FRAUCA.

Asuntos de Enseñanza

DE LA SECCION
—O—
SOBRE LOS CURSILLOS
Todavía no ha sido abierto el plazo para solicitar.

En cuanto se abra, la Sección dará por vía Prensa instrucciones concretas y amplias sobre documentaciones, etcétera.

...

A la Ordenación de Pagos se remiten las nóminas de los haberes diurnos de los maestros de esta provincia y las de gratificación por las Direcciones de Graduados.

...

Después de haber terminado la licencia de tres meses que le fué concedida por la Dirección general de Primera Enseñanza, se ha reintegrado a la escuela de Uztarroz, doña María del Carmen Vera Irujo.

...

Ha obtenido plaza en Madrid en las oposiciones a plazas de capiteles de provincia de 15.000 y más habitantes, el maestro de Cazaguta don Domingo Bados García.

...

A la Dirección general de Primera Enseñanza se remite expediente de petición de escuelas por ingreso de doña Hilariá Baztán Borja.

Tafalla

EN EUZKO ETXEA
Mañana jueves, festividad de San José, se estrenará en este centro la tan esperada obra "Manu Xoro". Dicha obra, como ya se habi anunciado, debía haberse estrenado el día 8 de marzo, pero por diversas circunstancias hubo de suspenderse. Como ya dijimos anteriormente, Manu Xoro es una obra extraordinariamente patriótica; Nicolás de Biar ha sabido encarnar en "Manu Xoro" con tal acierto las escenas dramáticas que encienden de emoción hacer ver en dicha obra la persecución de que somos objeto, los hijos del suelo basco.

Vemos a los caciques o adinerados, que se valen de las argucias más bajas para impedir la marcha de nuestro pueblo, que ya hacia la libertad, llegando incluso a amenazar con echar a la calle a sus arrendatarios o colonos; destruyendo concejales nacionalistas por el uso de su agrario.

"Manu Xoro" es persiguido, calumniado, encarcelado y, por último, muere víctima de sus perseguidores.

En "Manu Xoro" vemos a nuestro maestro Eabino Arana, papel que desempeña magistralmente Antonio López.

¡Patriotas, no dejéis de ver "Manu Xoro"! Llevad a vuestros familiares y amigos para que vean a los hombres de nuestro pueblo, que incluso sacrifican su vida por salvar a su patria; y a nuestros enemigos que desoyendo toda clase de voces sacian su fuerza sobre un pueblo católico como es el basco, sano en costumbres.

Ya sabéis, en Euzko Etxea a las diez de la noche.

Nos enteramos que de Iruña se desplazarán varios patriotas a ver esta obra.

Las Bolsas

Cotización de valores MADRID

Telefonos LA VASCONIA

VALORES DEL ESTADO	16	17
4% Interior	76 90	76 90
4% Exterior	94 5	95 0
4% Amortizable		
5% Idm. 1920		
5% Idm. 1917		
5% Idm. 1928	100 50	100 50
5% Idm. 1927	100 50	100 50
5% Idm. 1927 c.	98 75	98 75
4 1/2% Idm. 1928	98 00	98 00
4% Idm. 1928	78 75	78 75
5% Idm. 1928	98 75	98 75
C. B. Hipotecario 4%	94 75	95 00
" Idm. 5%	104 25	105 00
" Idm. 6%	100 00	100 00
Deuda Ferrovial 6%	90 00	90 00
Idm. 4 1/2%		
Tesoro Austriaco 6%		
Emplo. Argentino 6%		
Marruecos 6%		
C. Argentinas 6%		

ACCIONES

Banco de España	5 00	5 33
Banco Hipotecario		
B. H. Americano		
S. E. de Crédito		
Banco central		
B. E. Río de la Plata		
C. A. Tabacos	234 00	234 00
S. E. Explosivos	521	527 00
Chedas		
P. Azucareras		
Ordinarias Idm.		00 00
F. C. Norte de España	114 60	117 50
F. C. M. Z. A.	104 00	105 50
Duro Felguera		
C. de tranvías	111 50	111 75
Telefónica preferentes		

BILBAO

Telefonos del Crédito Navero

	16	17
Banco de Bilbao	1000	
Banco de V. serie A	965 00	965 00
Banco de V. serie B	242 50	00 00
Banco Central	145 00	000 00
NAVIERAS - Sota	400 00	000 00
Id. M. Nervión	400	
Id. M. Unión	200 00	
Id. Vasgada	20 00	
Id. Bachí		
Id. Guipuzcua	50 00	00 00
Vasco C. de Nción	75	
Mundaca	12 50	00 00
Navy. V. Asturiana		
M. Vizcaya	20	
Máxima Bilbao		
Elcano		
Euzkera		
Argüera Córdoba		
Hullera S. Anaxaso		
Minas de Cala		
Minera Val adolid		
Hidroeléctrica Ibea	670 00	680 00
Id. Española	153 50	00 00
Id. Vizcaina		
Eléct. R. Zaragoza	156 50	156 00
Altos H. Vizcaya	64 00	00 00
Basconia	900	000 00
Resinera Española	14 00	15 50
Papelera Española	170 00	000 00
Duro Felguera	34 00	
U. E. de Explosivos	515 00	519 00
F. Norte de España	1 200	112 00
Id. M. Z. A.	103 00	000 00
Id. La Robia	389 00	
Id. Vascondado	77 00	
S. Mediterránea	30 30	20 00

Monedas extranjeras

	16	17
Francos	48 45	48 45
Libras	36 35	36 40
Dollars	7 33	7 38
Reichsmark	2 96	2 96
Francos suizos	240	240 00
Liras	58 4	58 19
Belgas	124	124

Ocasión
Vende juego de gabinete y juego de Tresillo nuevo. Calderera, 23, primero.

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gastroenteritis, tifus, gripe, etc. Píjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre de PUJOL para no ser engañado. De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Martín, número 6, Barcelona. TELEFONO 7578